

# Pioneer

---

BRIDGEABLE FOUR-CHANNEL POWER AMPLIFIER  
AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE PONTABLE A QUATRE VOIES  
AMPLIFICADOR DE POTENCIA DE CUATRO CANALES EN PUENTE

## GM-D9500F

English

Français

Español

Owner's Manual  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

## 01 Before you start

- Information to User 3
- After-sales service for Pioneer products 3
- Visit our website 3
- Before connecting/installing the amplifier 4

## 02 Setting the Unit

- What's what 5
- Setting gain properly 5

## 03 Connecting the units

- Connection diagram 7
- Before connecting the amplifier 7
- About bridged mode 8
- About suitable specification of speaker 8
- Connecting the speakers 8
- Connections when using the RCA input jack 10
- Connections when using the speaker input wire 10
- Connecting the power terminal 11
- Connecting the speaker output terminals 12

## 04 Installation

- Before installing the amplifier 13
- Example of installation on the floor mat or chassis 13

## Additional information

- Specifications 14

## Before you start

Thank you for purchasing this PIONEER product. It is designed to give you many years of enjoyment.

PIONEER SUGGESTS USING A PROFESSIONAL INSTALLER DUE TO THE COMPLEXITY OF THIS PRODUCT. Please read all instructions and **WARNINGS** in this manual before attempting operation. Should you have any questions, contact your nearest Pioneer authorized dealer or installation specialist. ■

## Information to User

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.



## After-sales service for Pioneer products

Please contact the dealer or distributor from where you purchased this unit for after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the companies listed below:

Please do not ship your unit to the companies at the addresses listed below for repair without advance contact.

### U.S.A.

Pioneer Electronics (USA) Inc.  
CUSTOMER SUPPORT DIVISION  
P.O. Box 1760  
Long Beach, CA 90801-1760  
800-421-1404

### CANADA

Pioneer Electronics of Canada, Inc.  
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT  
300 Allstate Parkway  
Markham, Ontario L3R 0P2  
1-877-283-5901  
905-479-4411

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with this unit. ■

## Visit our website

Visit us at the following site:

<http://www.pioneerelectronics.com>

- 1 Register your product. We will keep the details of your purchase on file to help you refer to this information in the event of an insurance claim such as loss or theft.
- 2 Receive updates on the latest products and technologies.
- 3 Download owner's manuals, order product catalogues, research new products, and much more. ■

## Before connecting/ installing the amplifier

### WARNING

- Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product will expose you to chemicals listed on proposition 65 known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defect or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***
- The use of a special red battery and ground wire RD-223, available separately, is recommended. Connect the battery wire directly to the car battery positive terminal ⊕ and the ground wire to the car body.
- This unit is for vehicles with a 12 V battery and negative grounding. Before installing in recreational vehicles, trucks or buses, check the battery voltage.
- The black cable is ground. When installing this unit, make sure to connect the ground wire first. Ensure that the ground wire is properly connected to metal parts of the car's body. The ground wire of the one of this unit must be connected to the car separately with different screws. If the screw for the ground wire loosens or falls out, it could result in fire, generation of smoke or malfunction.
- Use a fuse of the rating prescribed.
- Check the connections of the power supply and speakers if the fuse of the separately sold battery wire or the amplifier fuse blows. Determine and resolve the cause, then replace the fuse with identical equivalent.
- Always install the amplifier on a flat surface. Do not install the amplifier on a surface that is not flat or on a surface with a protrusion. Doing so could result in malfunction.
- When installing the amplifier, do not allow parts such as extra screws to get caught between the amplifier and the automobile. Doing so could cause malfunction.
- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to this unit, smoke, and overheating could result from contact with liquids. The surfaces of the amplifier and any attached speakers may also heat up and cause minor burns.
- In the event of any abnormality, the power supply to the amplifier is cut off to prevent equipment malfunction. If this occurs, switch the system power OFF and check the power supply and speaker connections. If you are unable to determine the cause, please contact your dealer.
- Disconnect the negative terminal of the battery before installation.

### CAUTION

- Always keep the volume low enough to hear outside sounds.
- Extended use of the car stereo while the engine is at rest or idling may exhaust the battery.

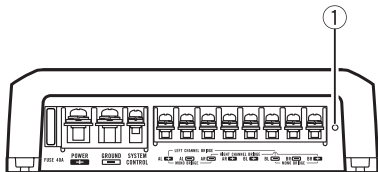
### Important (Serial number)

The serial number is located on the bottom of this unit. For your own security and convenience, be sure to record this number on the enclosed warranty card. ■

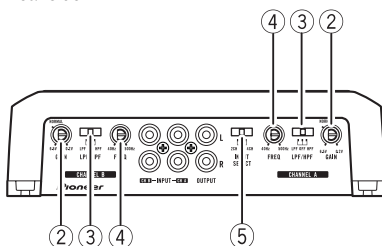
## Setting the Unit

### What's what

Front side



Rear side



To adjust the switch, use a flathead screwdriver if needed.

#### ① Power indicator

The power indicator lights up to indicate power ON.

#### ② GAIN (gain) control

Adjusting gain controls **CHANNEL A** (channel A) and **CHANNEL B** (channel B) helps align the car stereo output to the Pioneer amplifier. Default setting is the **NORMAL** position.

If output remains low, even when the car stereo volume is turned up, turn controls to lower level. If distortion occurs when the car stereo volume is turned up, turn these controls to higher level.

- If using only one input plug, set the gain controls for speaker outputs A and B to the same position.
- For use with an RCA equipped car stereo (standard output of 500 mV), set to the **NORMAL** position. For use with an RCA equipped Pioneer car stereo, with max.

output of 4 V or more, adjust level to match that of the car stereo output.

#### ③ LPF (low-pass filter)/HPF (high-pass filter) select switch

Switch the settings based on the connected speaker.

- When the Subwoofer is connected: Select **LPF**. This eliminates high range frequency and outputs low range frequency.
- When the full range speaker is connected: Select **HPF** or **OFF**. **HPF** eliminates low range frequency and output high range frequency. **OFF** outputs the entire frequency range.

#### ④ FREQ (cut off frequency) control

Cut off frequency selectable from 40 Hz to 500 Hz if the **LPF/HPF** select switch is set to **LPF** or **HPF**.

#### ⑤ INPUT SELECT (input select) switch

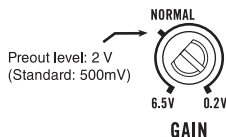
Select **2CH** for two-channel input and **4CH** for four-channel input.

### Setting gain properly

- Protective function included to prevent malfunction of the unit and/or speakers due to excessive output, improper use or improper connection.
- When outputting high volume sound etc., this function cuts off the output for a few seconds as a normal function, but output is restored when the volume of the head unit is turned down.

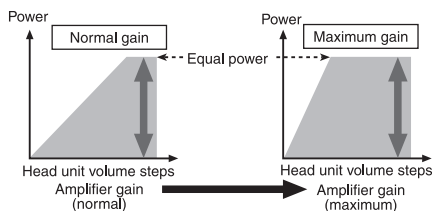
- A cut in sound output may indicate improper setting of the gain control. To ensure continuous sound output with the head unit at a high volume, set amplifier gain control to a level appropriate for the preout maximum output level of the head unit, so that volume can remain unchanged and to control excess output.
- Despite correct volume and gain settings, the unit sound still cuts out periodically. In such cases, please contact the nearest authorized Pioneer Service Station.

### Gain control of this unit



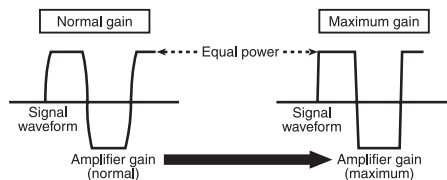
Above illustration shows **NORMAL** gain setting.

### Relationship between amplifier gain and head unit output power



If amplifier gain is raised improperly, this will simply increase distortion, with little increase in power.

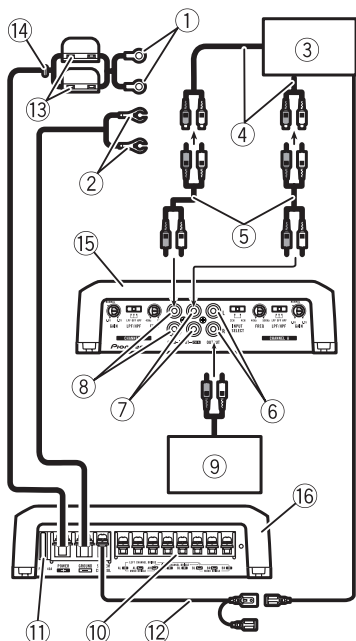
### Signal waveform when outputting at high volume using amplifier gain control



Signal waveform distorted with high output, if you raise the gain of the amplifier the power changes only slightly.

## Connecting the units

### Connection diagram



- ① Special red battery wire RD-223 (sold separately)  
After completing all other amplifier connections, finally connect the battery wire terminal of the amplifier to the positive (⊕) battery terminal.
- ② Ground wire (Black) RD-223 (sold separately)  
Connect to a clean, paint-free metal location.
- ③ Car stereo with RCA output jacks (sold separately)
- ④ External output  
If only one input plug is used, do not connect anything to RCA input jack B.
- ⑤ Connecting wire with RCA pin plugs (sold separately)
- ⑥ RCA output jack
- ⑦ RCA input jack A
- ⑧ RCA input jack B

- ⑨ Amplifier with RCA input jacks (sold separately)
- ⑩ Speaker output terminals  
Please see the following section for speaker connection instructions. Refer to *Connections when using the speaker input wire* on page 10.
- ⑪ Fuse (40 A)
- ⑫ System remote control wire (sold separately)  
Connect male terminal of this wire to the system remote control terminal of the car stereo. The female terminal can be connected to the auto-antenna relay control terminal. If the car stereo lacks a system remote control terminal, connect the male terminal to the power terminal via the ignition switch.
- ⑬ Fuse (30 A) × 2
- ⑭ Grommet
- ⑮ Rear side
- ⑯ Front side



#### Note

**INPUT SELECT** (input select) switch must be set. For details, see *Setting the Unit* on page 5.

### Before connecting the amplifier

#### ⚠ WARNING

- Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap sections in contact with metal parts in adhesive tape.
- Never cut the insulation of the power supply to feed power to other equipment. Current capacity of the wire is limited.

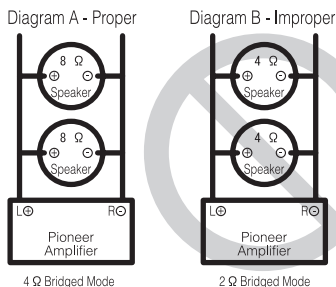
#### ⚠ CAUTION

- Never shorten any wires, the protection circuit may malfunction.
- Never wire the speaker negative cable directly to ground.

## Connecting the units

- Never band together multiple speaker's negative cables.
- If the system remote control wire of the amplifier is connected to the power terminal via the ignition switch (12 V DC), the amplifier will remain on with the ignition whether the car stereo is on or off, which may exhaust battery if the engine is at rest or idling.
- Install and route the separately sold battery wire as far as possible from the speaker wires. Install and route the separately sold battery wire, ground wire, speaker wires and the amplifier as far away as possible from the antenna, antenna cable and tuner. ■

### About bridged mode



Speaker impedance is max. 4 Ω, please carefully check. Improper connection to the amplifier may result in malfunction or personal injury due to burns from overheating.

For bridged mode for a two-channel amplifier, with a 4 Ω load, either wire two 8 Ω speakers in parallel, Left ⊕ and Right ⊖ (Diagram A) or use a single 4 Ω speaker. For other amplifiers, please follow the speaker output connection diagram for bridging shown on rear: two 8 Ω speakers in parallel for a 4 Ω load or a single 4 Ω speaker per channel.

For any further enquiries, contact your local authorized Pioneer dealer or customer service. ■

### About suitable specification of speaker

Ensure speakers conform to the following standards, otherwise there is a risk of fire, smoke or damage. Speaker impedance is 2 Ω to 8 Ω, or 4 Ω to 8 Ω for two-channel and other bridge connections.

#### Subwoofer

Speaker channel	Power
Four-channel output	Nominal input: Min. 75 W
Two-channel output	Nominal input: Min. 200 W
Three-channel Speaker output A	Nominal input: Min. 75 W
Three-channel Speaker output B	Nominal input: Min. 200 W

#### Other than subwoofer

Speaker channel	Power
Four-channel output	Max. input: Min. 150 W
Two-channel output	Max. input: Min. 400 W
Three-channel Speaker output A	Max. input: Min. 150 W
Three-channel Speaker output B	Max. input: Min. 400 W

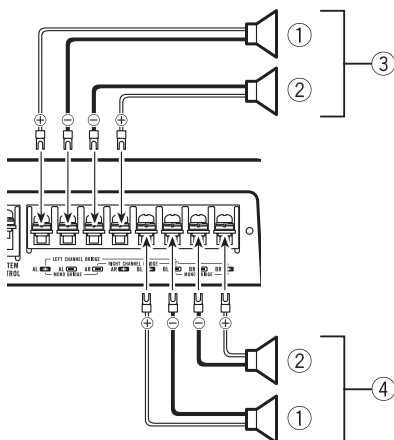


### Connecting the speakers

The speaker output mode can be four-channel, three-channel (stereo and mono) or two-channel (stereo or mono). Connect the speaker leads based on the mode and the figures shown below.

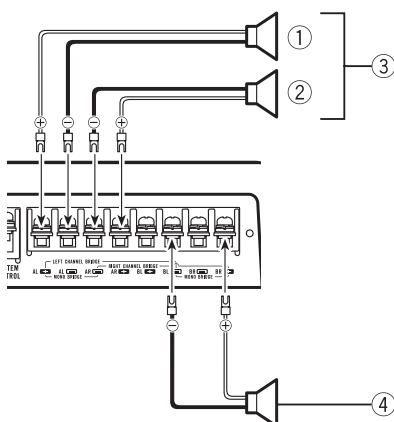
## Connecting the units

### Four-channel output



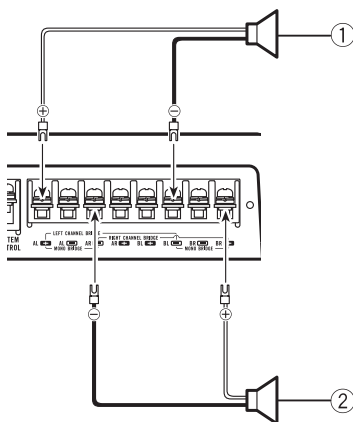
- ① Left
- ② Right
- ③ Speaker out A
- ④ Speaker out B

### Three-channel output



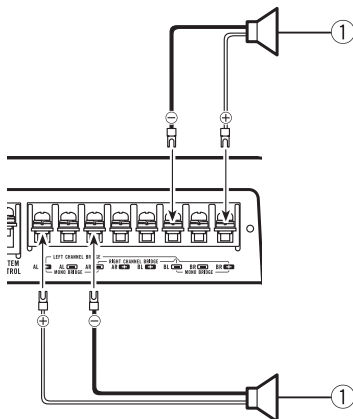
- ① Left
- ② Right
- ③ Speaker out A
- ④ Speaker out B (Mono)

### Two-channel output (Stereo)



- ① Speaker (Left)
- ② Speaker (Right)

### Two-channel output (Mono)



- ① Speaker (Mono)

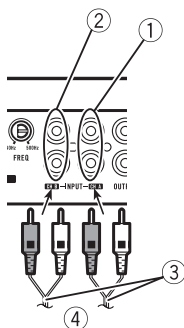
## Connections when using the RCA input jack

Connect the car stereo RCA output jack and the RCA input jack of the amplifier.

- The RCA output jack of this unit outputs the signal that comes from The RCA input jack A.

### Four-channel / Three-channel output

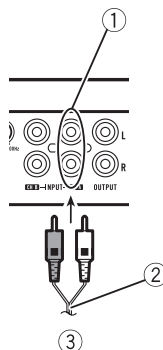
- Slide **INPUT SELECT** (input select) switch to **4CH** position.



- ① RCA input jack A
  - ② RCA input jack B
  - ③ Connecting wires with RCA plugs (sold separately)
  - ④ From car stereo (RCA output)
- If only one input plug is used, e.g. when the car stereo has only one output (RCA output), connect the plug to RCA input jack A rather than B.

### Two-channel output (Stereo) / (Mono)

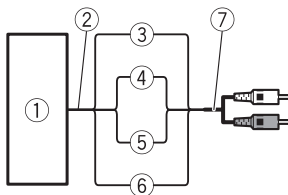
- Slide **INPUT SELECT** (input select) switch to **2CH** position.



- ① RCA input jack A  
For two-channel output, connect the RCA plugs to the RCA input jack A.
- ② Connecting wire with RCA pin plugs (sold separately)
- ③ From car stereo (RCA output)

## Connections when using the speaker input wire

Connect the car stereo speaker output wires to the amplifier using the supplied speaker input wire with RCA pin cord.



- ① Car Stereo
- ② Speaker output
- ③ Red: Right ⊕
- ④ Black: Right ⊖
- ⑤ Black: Left ⊖
- ⑥ White: Left ⊕
- ⑦ Speaker input wire with RCA pin cord  
To the RCA input jack of this unit

## Connecting the units

### Note

- If speaker wires with an RCA pin cord from a headunit are connected to this amplifier, the amplifier will automatically turn on when the headunit is turned on. When the headunit is turned off, the amplifier turns off automatically. This function may not work with some headunits. In such cases, please use a system remote control wire (sold separately). If multiple amplifiers are to be connected together synchronously, connect the head unit and all amplifiers via the system remote control wire.
- Connect the system remote control wire when you wish to only turn on the car stereo, not the amplifier.
- This amplifier automatically selects an input signal mode between the RCA level and the speaker level by detecting an input signal.

## Connecting the power terminal

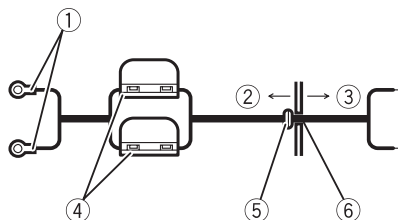
- The use of a special red battery and ground wire RD-223, available separately, is recommended. Connect the battery wire directly to the car battery positive terminal (+) and the ground wire to the car body.

### ! WARNING

If the battery wire is not securely fixed to the terminal using the terminal screws, there is a risk of overheating, malfunction and injury, including minor burns.

#### 1 Route battery wire from engine compartment to the vehicle interior.

After completing all other amplifier connections, finally connect the battery wire terminal of the amplifier to the positive (+) battery terminal.



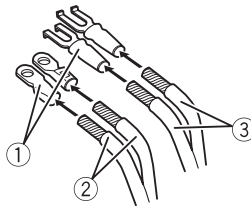
- ① Positive (+) terminal
- ② Engine compartment
- ③ Vehicle interior
- ④ Fuse (30 A) × 2
- ⑤ Insert the O-ring rubber grommet into the vehicle body.
- ⑥ Drill a 14 mm hole into the vehicle body (1/2 in.).

#### 2 Twist the battery wire, ground wire and system remote control wire.



#### 3 Attach lugs to wire ends. Lugs not supplied.

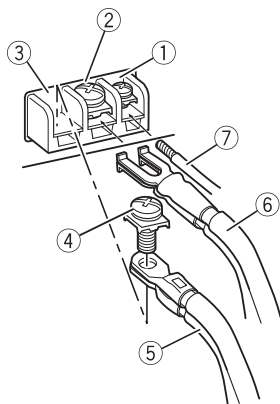
Use pliers, etc., to crimp lugs to wires.



- ① Lug
- ② Battery wire
- ③ Ground wire

#### 4 Connect the wires to the terminal.

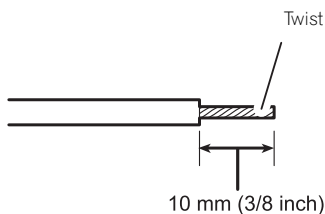
Fix the wires securely with the terminal screws.



- ① System remote control terminal
- ② GND terminal
- ③ Power terminal
- ④ Terminal screws
- ⑤ Battery wire
- ⑥ Ground wire
- ⑦ System remote control wire ■

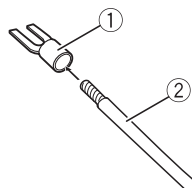
## Connecting the speaker output terminals

**1 Expose the end of the speaker wires using nippers or a cutter by about 10 mm (3/8 in.) and twist.**



**2 Attach lugs to speaker wire ends. Lugs not supplied.**

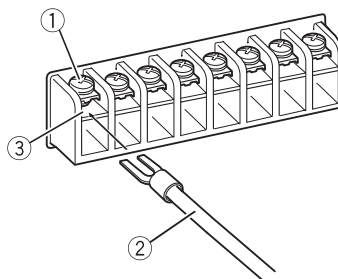
Use pliers, etc., to crimp lugs to wires.



- ① Lug
- ② Speaker wire

**3 Connect the speaker wires to the speaker output terminals.**

Fix the speaker wires securely with the terminal screws.



- ① Terminal screws
- ② Speaker wires
- ③ Speaker output terminals ■

## Installation

### Before installing the amplifier

#### **! WARNING**

- Do not use unauthorized parts as this may cause malfunctions.
- Do not install this unit where :
  - it may interfere with operation of the vehicle.
  - it may cause injury to a passenger as a result of a sudden stop.
- Install tapping screws in such a way that the screw tip does not touch any wire. This is important to prevent wires from being cut by vibration of the car, which can result in fire.
- Place all cables away from moving parts, such as the gear shift and seat rails.
- When drilling to install the amplifier, always confirm no parts are behind the panel and protect all cables and important equipment (e.g. fuel/brake lines, wiring) from damage.

#### **! CAUTION**

- To ensure proper heat dissipation of the amplifier, ensure the following during installation:
  - Allow adequate space above the amplifier for proper ventilation.
  - Do not cover the amplifier with a floor mat or carpet.
- Place all cables away from hot places, such as near the heater outlet.
- The optimal installation location differs depending on the car model. Secure the amplifier at a sufficiently rigid location.
- Check all connections and systems before final installation.
- After installing the amplifier, confirm that the spare tire, jack and tools can be easily removed.

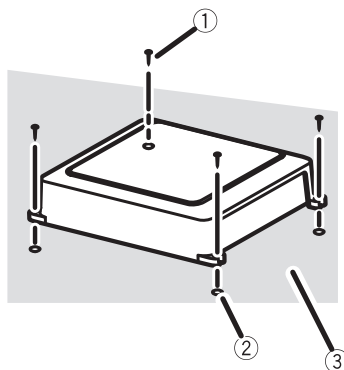
### Example of installation on the floor mat or chassis

#### 1 Place the amplifier in the desired installation location.

Insert the supplied tapping screws (4 mm × 18 mm) into the screw holes and push on the screws with a screwdriver so they make an imprint where the installation holes are to be located.

#### 2 Drill 2.5 mm (1/8 in.) diameter holes at the imprints either on the carpet or directly on the chassis.

#### 3 Install the amplifier with the use of supplied tapping screws (4 mm × 18 mm).



- ① Tapping-screws (4 mm × 18 mm)
- ② Drill a 2.5 mm (1/8 in.) diameter hole
- ③ Floor mat or chassis

## Additional information

### Specifications

Power source .....	14.4 V DC (10.8 V to 15.1 V allowable)
Grounding system .....	Negative type
Current consumption .....	25 A (at continuous power, 4 $\Omega$ )
Average current drawn .....	7.9 A (4 $\Omega$ for four channels) 10.5 A (4 $\Omega$ for two channels) 10.7 A (2 $\Omega$ for four channels)
Fuse .....	40 A $\times$ 1
Dimensions (W $\times$ H $\times$ D) ...	245 $\times$ 56 $\times$ 200 mm (9-5/8 $\times$ 2-1/4 $\times$ 7-7/8 in.)
Weight .....	2.2 kg (4.9 lbs) (Leads for wiring not included)
Maximum power output .....	150 W $\times$ 4 (4 $\Omega$ ) / 400 W $\times$ 2 (4 $\Omega$ )
Continuous power output ...	75 W $\times$ 4 (at 14.4 V, 4 $\Omega$ , 20 Hz to 20 kHz, $\leq$ 1% THD) 200 W $\times$ 2 (at 14.4 V, 4 $\Omega$ BRIDGE, 1 kHz, $\leq$ 1% THD) 100 W $\times$ 4 (at 14.4 V, 2 $\Omega$ , 1 kHz, $\leq$ 1% THD)
Load impedance .....	4 $\Omega$ (2 $\Omega$ to 8 $\Omega$ allowable) (Bridge connection: 4 $\Omega$ to 8 $\Omega$ allowable)
Frequency response .....	10 Hz to 35 kHz (+0 dB, -3 dB)
Signal-to-noise ratio .....	95 dB (IHF-A network)
Distortion .....	0.06 % (10 W, 1 kHz)
Separation .....	67 dB (1 kHz) 60 dB (100 Hz to 10 kHz)
Low pass filter:	
Cut off frequency .....	40 Hz to 500 Hz
Cut off slope .....	-12 dB/oct
High pass filter:	
Cut off frequency .....	40 Hz to 500 Hz
Cut off slope .....	-12 dB/oct
Gain control:	
RCA .....	200 mV to 6.5 V
Speaker .....	0.8 V to 10 V
Maximum input level / impedance:	
RCA .....	6.5 V / 22 k $\Omega$
Speaker .....	10 V / 22 k $\Omega$

### CEA2006 Specifications



Power output .....	75 W RMS $\times$ 4 Channels (at 14.4 V, 4 $\Omega$ and $\leq$ 1 % THD +N) 200 W RMS $\times$ 2 Channels (at 14.4 V, 4 $\Omega$ BRIDGE and $\leq$ 1 % THD+N) 100 W RMS $\times$ 4 Channels (at 14.4 V, 2 $\Omega$ and $\leq$ 1 % THD+N)
S/N ratio .....	77 dBA (reference: 1 W into 4 $\Omega$ )



#### Notes

- Specifications and the design are subject to modifications without notice.
- The average current drawn is nearly the maximum current drawn by this unit when an audio signal is input. Use this value when working out total current drawn by multiple power amplifiers. ▣

- 01 Avant de commencer**
  - Service après-vente des produits Pioneer **16**
  - Visitez notre site Web **16**
  - Avant de connecter/d'installer l'amplificateur **16**
  
- 02 Réglage de l'appareil**
  - Description de l'appareil **18**
  - Réglage correct du gain **19**
  
- 03 Connexion des appareils**
  - Schéma de connexion **20**
  - Avant de connecter l'amplificateur **20**
  - À propos du mode ponté **21**
  - À propos de la spécification adaptée des haut-parleurs **21**
  - Connexion des haut-parleurs **22**
  - Connexions lors de l'utilisation du jack d'entrée RCA **23**
  - Connexions lors de l'utilisation du fil d'entrée des haut-parleurs **24**
  - Connexion de la borne d'alimentation **24**
  - Connexion des bornes de sortie des haut-parleurs **26**
  
- 04 Installation**
  - Avant d'installer l'amplificateur **27**
  - Exemple d'installation sur le tapis de sol ou le châssis **27**
  
- Informations complémentaires**
  - Caractéristiques techniques **28**

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil PIONEER. Il a été conçu pour vous procurer des années de plaisir.

PIONEER VOUS RECOMMANDE DE FAIRE INSTALLER CET APPAREIL PAR UN TECHNICIEN AGRÉÉ EN RAISON DE SA COMPLEXITÉ. Veuillez lire toutes les instructions et les mises en garde **"ATTENTION"** de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Pour tous renseignements, veuillez contacter votre revendeur Pioneer agréé le plus proche ou un spécialiste installation. ▣

## Service après-vente des produits Pioneer

Veuillez contacter le revendeur ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil pour le service après vente (y compris les conditions de garantie) ou pour toute autre information. Dans le cas où les informations nécessaires ne sont pas disponibles, veuillez contacter les sociétés indiquées ci-dessous : N'expédiez pas l'appareil pour réparation à l'une des adresses figurant ci-dessous sans avoir pris contact au préalable.

### États-Unis

Pioneer Electronics (USA) Inc.  
CUSTOMER SUPPORT DIVISION  
P.O. Box 1760  
Long Beach, CA 90801-1760  
800-421-1404

### CANADA

Pioneer Électroniques du Canada, Inc.  
Département de service aux consommateurs  
300 Allstate Parkway  
Markham, Ontario L3R 0P2  
1-877-283-5901  
905-479-4411

Pour connaître les conditions de garantie, reportez-vous au document Garantie limitée qui accompagne cet appareil. ▣

## Visitez notre site Web

Rendez-vous visite sur le site suivant :  
<http://www.pioneerelectronics.com>

- 1 Enregistrez votre produit. Nous conserverons les détails de votre achat dans nos fichiers pour vous aider à faire référence à ces informations pour une déclaration d'assurance en cas de perte ou de vol.
- 2 Recevez les mises à jour sur les derniers produits et les technologies les plus récentes.
- 3 Téléchargez les modes d'emploi, commandez les catalogues des produits, recherchez de nouveaux produits, et bien plus. ▣

## Avant de connecter/ d'installer l'amplificateur




### ATTENTION

- L'utilisation d'un fil de terre RD-223 et d'un fil de batterie rouge spécial, disponibles séparément, est recommandée. Connectez le fil de la batterie directement sur la borne positive ⊕ de la batterie du véhicule et le fil de terre sur la carrosserie du véhicule.
- Cet appareil est utilisable sur des véhicules équipés d'une batterie 12 V avec mise à la masse du négatif. Vérifiez la tension de la batterie avant l'installation dans des véhicules de caravanning, des camions ou des bus.

## Avant de commencer

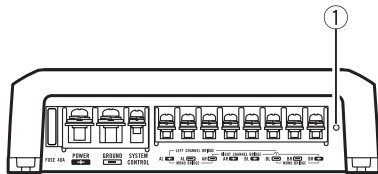
- Le câble noir est la masse. Lors de l'installation de cet appareil, veillez à connecter d'abord le fil de masse. Assurez-vous que le fil de masse est connecté correctement aux parties métalliques de la carrosserie du véhicule. Le fil de masse de cet appareil doit être connecté indépendamment au véhicule à l'aide de vis différentes. Si la vis du fil de masse se desserre ou tombe, il peut en résulter un incendie, de la fumée ou un dysfonctionnement.
- Utilisez un fusible correspondant aux caractéristiques spécifiées.
- Vérifiez les connexions de l'alimentation et des haut-parleurs en cas de rupture du fusible du fil de batterie vendu séparément ou de l'amplificateur. Déterminez la cause et résolvez le problème, puis remplacez le fusible par un fusible identique.
- Installez toujours l'amplificateur sur une surface plane. N'installez pas l'amplificateur sur une surface qui n'est pas plane ou sur une surface présentant une saillie. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Lors de l'installation de l'amplificateur, ne laissez pas des pièces telles que des vis supplémentaires se coincer entre l'amplificateur et l'automobile. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Ne laissez pas cet appareil entrer en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer une électrocution. Tout contact avec des liquides pourrait aussi provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe de l'appareil. Les surfaces de l'amplificateur et des haut-parleurs connectés peuvent également chauffer et entraîner des brûlures mineures.
- En cas d'événement anormal, l'alimentation de l'amplificateur est coupée de manière à éviter tout dysfonctionnement de l'équipement. Dans ce cas, coupez l'alimentation du système et vérifiez les connexions de l'alimentation et des haut-parleurs. Si vous n'êtes pas en mesure de déterminer la cause, veuillez contacter votre revendeur.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant l'installation.

### PRÉCAUTION

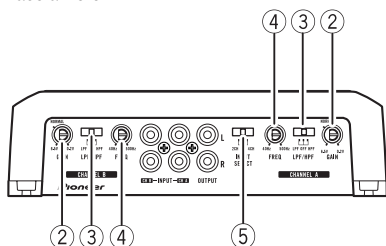
- Maintenez le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons provenant de l'extérieur.
- L'utilisation prolongée du système stéréo du véhicule lorsque le moteur est à l'arrêt ou au ralenti peut épuiser la batterie. 

## Description de l'appareil

Face avant



Face arrière



Si nécessaire, utilisez un tournevis plat pour régler le commutateur.

- ① **Indicateur de mise sous tension**  
L'indicateur de mise sous tension s'allume pour indiquer la mise sous tension.
- ② **Commande GAIN (gain)**  
Le réglage des commandes de gain **CHANNEL A** (canal A) et **CHANNEL B** (canal B) aide à aligner la sortie stéréo du véhicule sur l'amplificateur Pioneer. Le réglage par défaut est la position **NORMAL**. Si la sortie reste faible alors que le volume du système stéréo du véhicule a été augmenté, tournez les commandes vers un niveau plus faible. En cas de distorsion lors de l'augmentation du volume du système stéréo du véhicule, tournez les commandes vers un niveau plus élevé.
  - Si vous n'utilisez qu'une seule prise d'entrée, réglez les commandes de gain des sorties de haut-parleurs A et B sur la même position.

- Procédez au réglage sur la position **NORMAL** pour l'utilisation avec un système stéréo de véhicule équipé d'une sortie RCA (sortie standard de 500 mV). Pour l'utilisation avec un système stéréo de véhicule Pioneer équipé d'une sortie RCA, dont la sortie maximale est de 4 V ou plus, réglez le niveau en fonction de celui de sortie du système stéréo du véhicule.

### ③ Commutateur de sélection LPF (filtre passe-bas)/HPF (filtre passe-haut)

Basculez les réglages en fonction du haut-parleur connecté.

- Lorsque le haut-parleur d'extrêmes graves est connecté :  
Sélectionnez **LPF**. Cela supprime les fréquences élevées et émet à basse fréquence.
- Lorsque le haut-parleur pleine gamme est connecté :  
Sélectionnez **HPF** ou **OFF**. **HPF** supprime les basses fréquences et émet à haute fréquence. **OFF** émet la gamme de fréquences complète.

### ④ Commande FREQ (fréquence de coupure)

La fréquence de coupure pouvant être sélectionnée est de 40 Hz à 500 Hz si le commutateur de sélection **LPF/HPF** est réglé sur **LPF** ou **HPF**.

### ⑤ Commutateur INPUT SELECT (sélection de l'entrée)

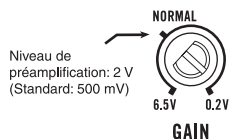
Sélectionnez **2CH** pour l'entrée deux canaux et **4CH** pour l'entrée quatre canaux.

## Réglage de l'appareil

### Réglage correct du gain

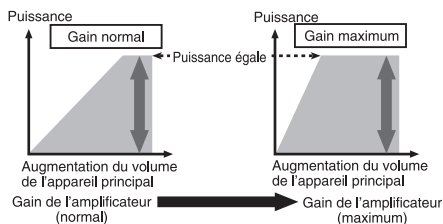
- Fonction de protection incluse pour éviter tout dysfonctionnement de l'appareil et/ou des haut-parleurs lié à une sortie excessive ou à une utilisation ou une connexion incorrecte.
- Lors de l'émission de sons à haut volume, etc., cette fonction coupe l'émission pendant quelques secondes. L'émission est cependant rétablie une fois le volume de l'appareil central baissé.
- Une coupure de la sortie son peut indiquer un réglage incorrect de la commande de gain. Afin de garantir une émission sonore continue lorsque le volume de l'appareil central est élevé, réglez la commande de gain de l'amplificateur à un niveau adapté au niveau de sortie maximal de la sortie préamp de l'appareil central de manière à ce que le volume ne nécessite aucune modification et à ce que les sorties excessives soient contrôlées.
- Le son de l'appareil est régulièrement coupé alors que les réglages du gain et du volume sont corrects. Dans de tels cas, veuillez contacter le Centre d'entretien agréé par Pioneer le plus proche.

### Commande de gain de l'appareil



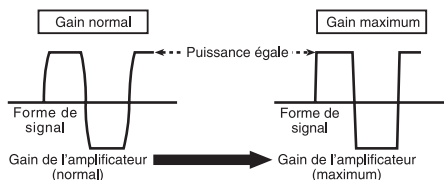
L'illustration ci-dessus représente le réglage de gain **NORMAL**.

### Relation entre le gain de l'amplificateur et la puissance de sortie de l'appareil central



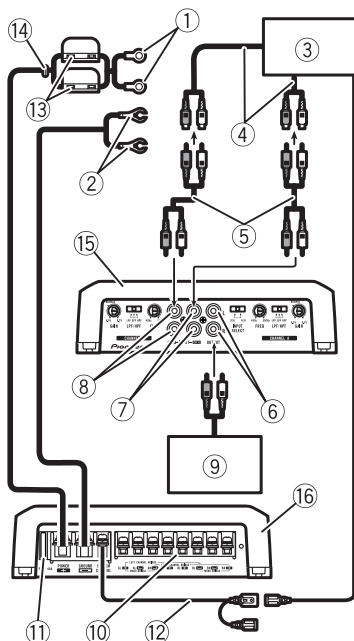
Si le gain de l'amplificateur est augmenté de manière incorrecte, les distorsions augmentent sans que la puissance soit beaucoup plus importante.

### Forme de signal lors de l'émission à volume élevé avec la commande de gain de l'amplificateur



Forme de signal distordu avec sortie élevée, si vous augmentez le gain de l'amplificateur, la puissance n'est que légèrement modifiée. ■

## Schéma de connexion



- ① Fil de batterie rouge spécial RD-223 (vendu séparément)  
Une fois toutes les autres connexions de l'amplificateur effectuées, connectez la borne du fil de batterie de l'amplificateur à la borne positive (+) de la batterie.
- ② Fil de terre (noir) RD-223 (vendu séparément)  
Connectez sur un endroit métallique propre, non recouvert de peinture.
- ③ Système stéréo de véhicule avec jacks de sortie RCA (vendu séparément)
- ④ Sortie externe  
Si une seule prise d'entrée est utilisée, ne connectez rien au jack d'entrée RCA B.
- ⑤ Fil de connexion avec prises RCA (vendu séparément)
- ⑥ Jack de sortie RCA
- ⑦ Jack d'entrée RCA A

- ⑧ Jack d'entrée RCA B
- ⑨ Amplificateur avec jacks d'entrée RCA (vendu séparément)
- ⑩ Bornes de sortie des haut-parleurs  
Veuillez vous reporter à la section suivante pour les instructions de connexion des haut-parleurs. Reportez-vous à la page 24, *Connexions lors de l'utilisation du fil d'entrée des haut-parleurs.*
- ⑪ Fusible (40 A)
- ⑫ Fil de la télécommande du système (vendu séparément)  
Connectez la borne mâle du fil à la borne de la télécommande du système stéréo du véhicule. La borne femelle peut être connectée à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée. Si le système stéréo du véhicule ne dispose pas d'une borne de télécommande, connectez la borne mâle à la borne d'alimentation via le contact d'allumage.
- ⑬ Fusible (30 A) × 2
- ⑭ Rondelle
- ⑮ Face arrière
- ⑯ Face avant



## Remarque

Le commutateur **INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) doit être réglé. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 18, *Réglage de l'appareil*.

## Avant de connecter l'amplificateur



## ATTENTION

- Fixez le câblage avec des serre-fils ou de la bande adhésive. Pour protéger le câblage, enroulez les sections en contact avec des pièces en métal dans du ruban adhésif.
- Ne découpez jamais l'isolation de l'alimentation pour alimenter d'autres équipements. La capacité en courant du fil est limitée.

## Connexion des appareils

### ⚠ PRÉCAUTION

- Ne raccourcissez jamais aucun fil, faute de quoi le circuit de protection risque de fonctionner de manière incorrecte.
- Ne câblez jamais le câble négatif du haut-parleur directement à la masse.
- Ne réunissez jamais ensemble les câbles négatifs de plusieurs haut-parleurs.
- Si le fil de la télécommande du système de l'amplificateur est connecté à la borne d'alimentation via le contact d'allumage (12 V c.c.), l'amplificateur reste sous tension que le système stéréo du véhicule soit allumé ou non, ce qui peut épuiser la batterie lorsque le moteur est à l'arrêt ou au ralenti.
- Installez et positionnez le fil de batterie vendu séparément aussi loin que possible des fils de haut-parleurs.  
Installez et positionnez le fil de batterie vendu séparément, le fil de terre, les fils de haut-parleurs et l'amplificateur aussi loin que possible de l'antenne, du câble d'antenne et du syntoniseur. ▣

Pour le mode ponté d'un amplificateur deux canaux avec une charge de  $4\Omega$ , câblez deux haut-parleurs de  $8\Omega$  en parallèle, ⊕ gauche et ⊖ droit (schéma A) ou utilisez un haut-parleur de  $4\Omega$ . Pour les autres amplificateurs, veuillez respecter le schéma de connexion des sorties de haut-parleurs pour le pontage indiqué à l'arrière : deux haut-parleurs de  $8\Omega$  en parallèle pour une charge de  $4\Omega$  ou un seul haut-parleur de  $4\Omega$  par canal. Pour toute autre requête, veuillez contacter le service clientèle ou votre revendeur Pioneer agréé local. ▣

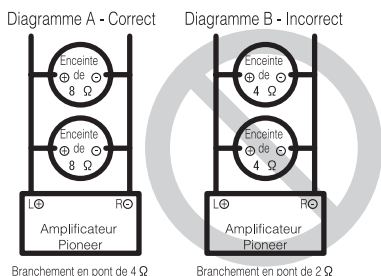
## À propos de la spécification adaptée des haut-parleurs

Vérifiez que les haut-parleurs sont conformes aux normes suivantes, faute de quoi ils présenteront un risque d'incendie, de fumée ou de dommages. L'impédance des haut-parleurs est de  $2\Omega$  à  $8\Omega$  ou de  $4\Omega$  à  $8\Omega$  pour les connexions pontées deux canaux et autres.

### Haut-parleur d'extrêmes graves

Canal du haut-parleur	Alimentation
Sortie quatre canaux	Entrée nominale : 75 W min.
Sortie deux canaux	Entrée nominale : 200 W min.
Sortie A du haut-parleur trois canaux	Entrée nominale : 75 W min.
Sortie B du haut-parleur trois canaux	Entrée nominale : 200 W min.

## À propos du mode ponté



L'impédance des haut-parleurs est de  $4\Omega$  maximum, veuillez vérifier soigneusement. Une connexion incorrecte de l'amplificateur peut entraîner des anomalies de fonctionnement ou des blessures liées aux brûlures occasionnées par la surchauffe.

### Haut-parleur autre que le haut-parleur d'extrêmes graves

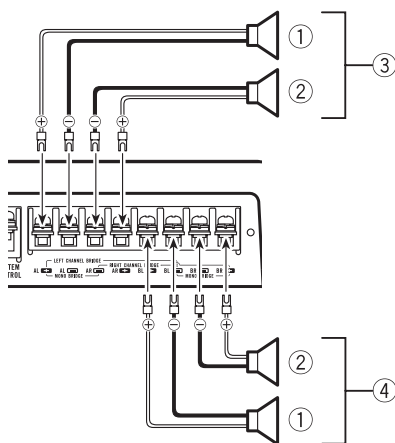
Canal du haut-parleur	Alimentation
Sortie quatre canaux	Entrée max. : 150 W min.
Sortie deux canaux	Entrée max. : 400 W min.
Sortie A du haut-parleur trois canaux	Entrée max. : 150 W min.
Sortie B du haut-parleur trois canaux	Entrée max. : 400 W min.



### Connexion des haut-parleurs

Le mode de sortie des haut-parleurs peut être quatre canaux, trois canaux (stéréo et mono) ou deux canaux (stéréo ou mono). Connectez les fils des haut-parleurs en fonction du mode et des illustrations ci-dessous.

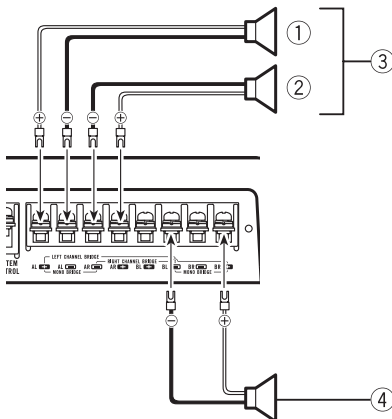
#### Sortie quatre canaux



- ① Gauche
- ② Droite

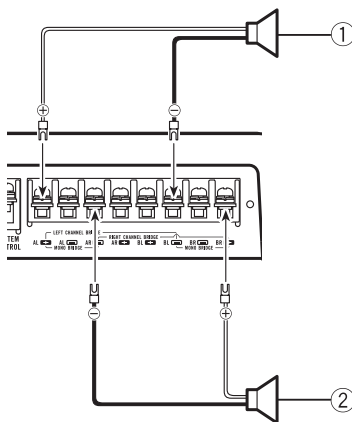
- ③ Sortie A du haut-parleur
- ④ Sortie B du haut-parleur

#### Sortie trois canaux



- ① Gauche
- ② Droite
- ③ Sortie A du haut-parleur
- ④ Sortie B du haut-parleur (mono)

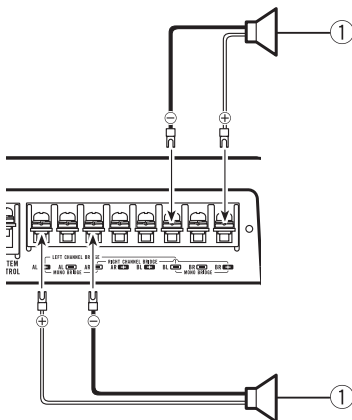
#### Sortie deux canaux (stéréo)



- ① Haut-parleur (gauche)
- ② Haut-parleur (droit)

## Connexion des appareils

### Sortie deux canaux (mono)



- ① Haut-parleur (mono)

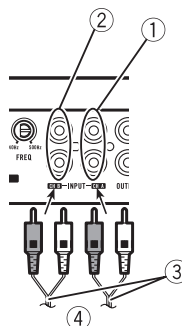
## Connexions lors de l'utilisation du jack d'entrée RCA

Connectez le jack de sortie RCA du système stéréo du véhicule et le jack d'entrée RCA de l'amplificateur.

- Le jack de sortie RCA de cet appareil émet le signal généré par le jack A d'entrée RCA.

### Sortie quatre/trois canaux

- Faites glisser le commutateur **INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) en position **4CH**.

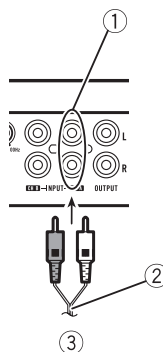


- ① Jack d'entrée RCA A
- ② Jack d'entrée RCA B
- ③ Fils de connexion avec prises RCA (vendus séparément)
- ④ Depuis le système stéréo du véhicule (sortie RCA)

Si une seule prise d'entrée est utilisée (lorsque le système stéréo du véhicule ne dispose que d'une seule sortie (sortie RCA), par exemple), connectez la prise sur le jack d'entrée RCA A (plutôt que sur le jack d'entrée RCA B).


### Sortie deux canaux (stéréo)/(mono)

- Faites glisser le commutateur **INPUT SELECT** (sélection de l'entrée) en position **2CH**.



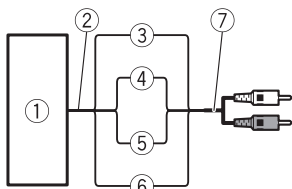
- ① Jack d'entrée RCA A

Pour la sortie deux canaux, connectez les prises RCA au jack d'entrée RCA A.

- ② Fil de connexion avec prises RCA (vendu séparément)
- ③ Depuis le système stéréo du véhicule (sortie RCA) 

## Connexions lors de l'utilisation du fil d'entrée des haut-parleurs

Connectez les fils de sortie des haut-parleurs du système stéréo du véhicule à l'amplificateur à l'aide du fil d'entrée des haut-parleurs fourni, avec cordon RCA.




- ① Système stéréo du véhicule
- ② Sortie des haut-parleurs
- ③ Rouge : ⊕ droit
- ④ Noir : ⊖ droit
- ⑤ Noir : ⊖ gauche
- ⑥ Blanc : ⊕ gauche
- ⑦ Fil d'entrée des haut-parleurs avec cordon RCA  
Vers le jack d'entrée RCA de cet appareil

### Remarque

- Si les fils des haut-parleurs avec cordon RCA d'un appareil central sont connectés à cet amplificateur, l'amplificateur se met automatiquement en service lorsque l'appareil central est mis en service. Lorsque l'appareil central est mis hors service, l'amplificateur se met automatiquement hors service. Cette fonction peut ne pas fonctionner sur certains appareils

centraux. Dans ce cas, utilisez le fil d'une télécommande du système (vendu séparément).

Si plusieurs amplificateurs sont connectés de manière synchrone, reliez l'appareil central et tous les amplificateurs via le fil de la télécommande du système.

- Connectez le fil de la télécommande du système lorsque vous souhaitez mettre le système stéréo du véhicule sous tension, et non l'amplificateur.
- Cet amplificateur sélectionne automatiquement un mode de signal d'entrée entre le niveau RCA et le niveau de haut-parleur en détectant un signal d'entrée. 

## Connexion de la borne d'alimentation

- L'utilisation d'un fil de terre RD-223 et d'un fil de batterie rouge spécial, disponibles séparément, est recommandée. Connectez le fil de la batterie directement sur la borne positive (⊕) de la batterie du véhicule et le fil de terre sur la carrosserie du véhicule.

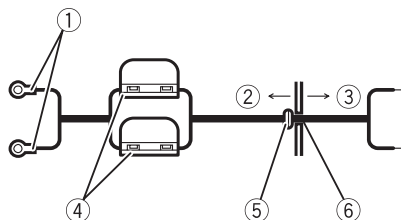
### ATTENTION

Si le fil de la batterie n'est pas fermement fixé à la borne à l'aide des vis de la borne, des risques de surchauffe, d'anomalie de fonctionnement et de blessures, brûlures mineures incluses, existent.

### 1 Positionnez le fil de la batterie du compartiment du moteur jusqu'à l'intérieur du véhicule.

Une fois toutes les autres connexions de l'amplificateur effectuées, connectez la borne du fil de batterie de l'amplificateur à la borne positive (⊕) de la batterie.

## Connexion des appareils



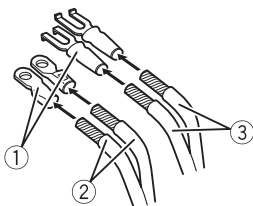
- ① Borne positive (⊕)
- ② Compartiment du moteur
- ③ Intérieur du véhicule
- ④ Fusible (30 A) × 2
- ⑤ Insérez la rondelle en caoutchouc du joint torique dans la carrosserie du véhicule.
- ⑥ Percez un trou de 14 mm dans la carrosserie du véhicule.

### 2 Torsadez le fil de la batterie, le fil de terre et le fil de la télécommande du système.



### 3 Fixez les cosses aux extrémités des fils. Cosses non fournies.

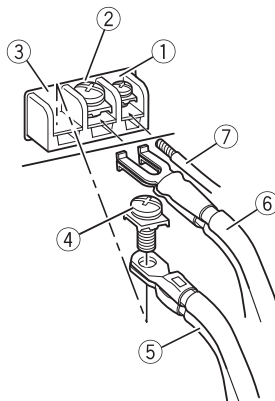
Utilisez des pinces, etc. pour serrer les cosses sur les fils.



- ① Cosse
- ② Fil de la batterie
- ③ Fil de terre

### 4 Connectez les fils à la borne.

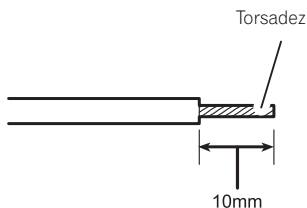
Fixez fermement les fils à l'aide des vis de la borne.



- ① Borne de la télécommande du système
- ② Borne de terre
- ③ Borne d'alimentation
- ④ Vis de la borne
- ⑤ Fil de la batterie
- ⑥ Fil de terre
- ⑦ Fil de la télécommande du système ■

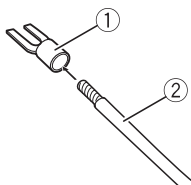
## Connexion des bornes de sortie des haut-parleurs

**1 Mettez l'extrémité des fils des haut-parleurs à nu à l'aide d'une pince coupante ou d'un cutter sur environ 10 mm et torsadez.**



**2 Fixez les cosses aux extrémités des fils des haut-parleurs. Cosses non fournies.**

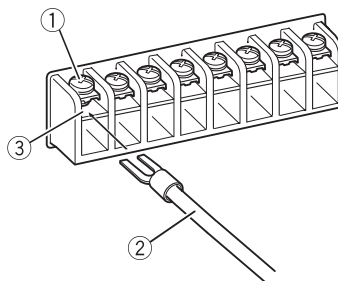
Utilisez des pinces, etc. pour serrer les cosses sur les fils.



- ① Casse
- ② Fil du haut-parleur

**3 Connectez les fils des haut-parleurs aux bornes de sortie des haut-parleurs.**

Fixez fermement les fils des haut-parleurs à l'aide des vis de la borne.



- ① Vis de la borne
- ② Fils des haut-parleurs
- ③ Bornes de sortie des haut-parleurs ■

## Installation

### Avant d'installer l'amplificateur

#### ⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas de pièces non autorisées car il peut en résulter des dysfonctionnements.
- N'installez pas cet appareil là où :
  - il peut interférer avec l'utilisation du véhicule.
  - il peut blesser un passager en cas d'arrêt soudain du véhicule.
- Installez les vis autotaraudeuses de telle manière que la pointe des vis n'entre en contact avec aucun fil. Cela est important pour éviter toute coupure des fils par les vibrations du véhicule, ce qui pourrait entraîner un incendie.
- Placez les câbles à l'écart de toutes les parties mobiles, telles que le levier de vitesse et les rails des sièges.
- Lorsque vous percez pour installer l'amplificateur, vérifiez toujours qu'il n'y a aucune pièce derrière le panneau et que tous les câbles et équipements importants (conduites de carburant/freinage, câblage, par exemple) sont protégés des dommages.

#### ⚠ PRÉCAUTION

- Afin de garantir une dissipation de la chaleur correcte au niveau de l'amplificateur, vérifiez les points suivants lors de l'installation :
  - Laissez suffisamment de place au-dessus de l'amplificateur pour permettre une ventilation correcte.
  - Ne couvrez pas l'amplificateur avec un tapis de sol ou de la moquette.
- Placez les câbles à l'écart de tous les endroits chauds, par exemple les sorties de chauffage.
- L'emplacement d'installation optimal varie en fonction du modèle de véhicule. Fixez l'amplificateur à un emplacement suffisamment rigide.
- Vérifiez toutes les connexions et tous les systèmes avant l'installation finale.

- Une fois l'amplificateur installé, vérifiez que la roue de secours, le cric et les outils peuvent facilement être retirés. ▣

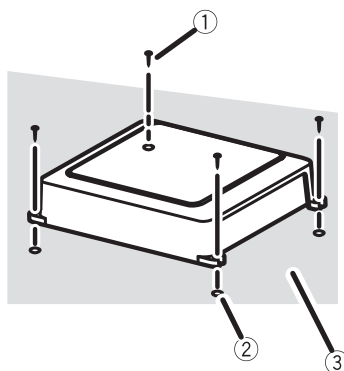
### Exemple d'installation sur le tapis de sol ou le châssis

#### 1 Placez l'amplificateur à l'emplacement d'installation souhaité.

Insérez les vis autotaraudeuses fournies (4 mm × 18 mm) dans les trous pour vis et appuyez sur les vis à l'aide d'un tournevis de manière à ce qu'une empreinte de l'emplacement des trous d'installation soit créée.

#### 2 Percez des trous de 2,5 mm de diamètre au niveau des empreintes, sur le sol ou directement sur le châssis.

#### 3 Installez l'amplificateur à l'aide des vis autotaraudeuses fournies (4 mm × 18 mm).



- ① Vis autotaraudeuses (4 mm × 18 mm)
- ② Percez un trou de 2,5 mm de diamètre.
- ③ Tapis de sol ou châssis ▣

# Informations complémentaires

## Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation .....	14,4 V CC (10,8 V à 15,1 V acceptable)
Mise à la masse .....	Pôle négatif
Consommation électrique .....	25 A (4 $\Omega$ en alimentation en continu)
Courant extrait en moyenne .....	7,9 A (4 $\Omega$ pour quatre canaux) 10,5 A (4 $\Omega$ pour deux canaux) 10,7 A (2 $\Omega$ pour quatre canaux)
Fusible .....	40 A $\times$ 1
Dimensions (L x H x P) .....	245 $\times$ 56 $\times$ 200 mm
Poids .....	2,2 kg (fils de câblage non inclus)
Puissance de sortie maximale .....	150 W $\times$ 4 (4 $\Omega$ ) / 400 W $\times$ 2 (4 $\Omega$ )
Puissance de sortie continue .....	75 W $\times$ 4 (à 14,4 V, 4 $\Omega$ , 20 Hz à 20 kHz, $\leq$ 1 % DHT) 200 W $\times$ 2 (à 14,4 V, 4 $\Omega$ PONTÉ, 1 kHz, $\leq$ 1 % DHT) 100 W $\times$ 4 (à 14,4 V, 2 $\Omega$ , 1 kHz, $\leq$ 1 % DHT)
Impédance de charge .....	4 $\Omega$ (2 $\Omega$ à 8 $\Omega$ acceptable) (Connexion pontée : 4 $\Omega$ à 8 $\Omega$ acceptable)
Réponse en fréquence .....	10 Hz à 35 kHz (+0 dB, -3 dB)
Rapport signal/bruit .....	95 dB (réseau IHF-A)
Distorsion .....	0,06 % (10 W, 1 kHz)
Séparation .....	67 dB (1 kHz) 60 dB (100 Hz à 10 kHz)
Filter passe-bas :	
Fréquence de coupure .....	40 Hz à 500 Hz
Pente de coupure .....	-12 dB/octave
Filter passe-haut :	
Fréquence de coupure .....	40 Hz à 500 Hz
Pente de coupure .....	-12 dB/octave
Commande de gain :	
RCA .....	200 mV à 6,5 V
Haut-parleur .....	0,8 V à 10 V
Niveau d'entrée maximal/impédance :	
RCA .....	6,5 V / 22 k $\Omega$
Haut-parleur .....	10 V / 22 k $\Omega$

## Caractéristiques CEA2006



Puissance de sortie .....	75 W RMS $\times$ 4 canaux (à 14,4 V, 4 $\Omega$ et $\leq$ 1 % THD+N) 200 W RMS $\times$ 2 canaux (à 14,4 V, 4 $\Omega$ PONTÉ et $\leq$ 1 % THD+N) 100 W RMS $\times$ 4 canaux (à 14,4 V, 2 $\Omega$ et $\leq$ 1 % THD+N)
Rapport S/B .....	77 dBA (référence : 1 W sur 4 $\Omega$ )



### Remarques

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable.
- Le courant extrait moyen correspond quasiment au courant maximal extrait par cet appareil lors de l'entrée d'un signal audio. Utilisez cette valeur lors du calcul du courant total extrait par plusieurs amplificateurs.

## 01 Antes de comenzar

Servicio posventa para productos

Pioneer **30**

Visite nuestro sitio Web **30**

Antes de conectar/instalar el  
amplificador **30**

## 02 Configuración de la unidad

Qué es cada cosa **32**

Configuración correcta de la ganancia **32**

## 03 Conexión de las unidades

Diagrama de conexión **34**

Antes de conectar el amplificador **34**

Acerca del modo en puente **35**

Acerca de especificaciones adecuadas para  
el altavoz **35**

Conexión de altavoces **36**

Conexiones al utilizar una toma de entrada  
RCA **37**

Conexiones al utilizar el cable de entrada del  
altavoz **38**

Conexión del terminal de potencia **38**

Conexión de los terminales de salida del  
altavoz **40**

## 04 Instalación

Antes de instalar el amplificador **41**

Ejemplo de instalación en la alfombra o  
chasis **41**

## ● Información adicional

Especificaciones **42**

Muchas gracias por la adquisición de este producto PIONEER. Está diseñado para que lo pueda disfrutar durante muchos años. PIONEER RECOMIENDA RECURRIR A UN INSTALADOR PROFESIONAL DEBIDO A LA COMPLEJIDAD DEL PRODUCTO. Lea con detenimiento todas las instrucciones y las **ADVERTENCIAS** de este manual antes de tratar de operarlo. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el distribuidor oficial Pioneer más cercano o con un especialista en instalaciones. ■

## Servicio posventa para productos Pioneer

Póngase en contacto con el concesionario o distribuidor al que compró esta unidad para obtener el servicio posventa (incluidas las condiciones de garantía) o cualquier otra información. En caso de que no esté disponible la información necesaria, póngase en contacto con las empresas enumeradas abajo. No envíe su producto para su reparación a las empresas cuyas direcciones se indican abajo sin haberse puesto antes en contacto con ellas.

### EE.UU.

Pioneer Electronics (USA) Inc.  
CUSTOMER SUPPORT DIVISION  
P.O. Box 1760  
Long Beach, CA 90801-1760  
800-421-1404

### CANADÁ

Pioneer Electronics of Canada, Inc.  
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT  
300 Allstate Parkway  
Markham, Ontario L3R 0P2  
1-877-283-5901  
905-479-4411

Para obtener información sobre la garantía, véase la hoja de Garantía limitada adjunta a este producto. ■

## Visite nuestro sitio Web

Visítenos en la siguiente dirección:

<http://www.pioneerelectronics.com>

- 1 Registre su producto. Los datos de su compra permanecerán archivados para que pueda consultar esta información en caso de reclamar a la compañía de seguros por pérdida o robo.
- 2 Reciba informes actualizados sobre los últimos productos y tecnologías.
- 3 Descargue manuales de instrucciones, solicite catálogos de productos, busque nuevos productos y disfrute de muchos beneficios más. ■

## Antes de conectar/instalar el amplificador



### ADVERTENCIA


- Se recomienda el uso del cable de batería rojo especial y el de toma a tierra RD-223, disponibles por separado. Conecte el cable de la batería directamente al terminal positivo ⊕ y el cable de toma a tierra a la carrocería del automóvil.
- Esta unidad es para vehículos con una batería de 12 V y conexión a tierra negativa. Antes de instalarla en una caravana, un camión o un autobús, compruebe el voltaje de la batería.

## Antes de comenzar

- El cable negro es el cable a tierra. Cuando instale esta unidad, siempre conecte primero el cable a tierra. Compruebe que el cable de tierra está conectado adecuadamente a las partes metálicas de la carrocería del automóvil. El cable a tierra del amplificador de esta unidad debe conectarse al automóvil por separado usando tornillos diferentes. Si el tornillo para el cable a tierra se afloja o se cae, puede provocar incendios, humo o averías.
- Utilice un fusible con la tensión nominal indicada.
- Compruebe las conexiones de la fuente de alimentación y los altavoces si se funde el fusible del cable de la batería vendido por separado o el fusible del amplificador. Determine y solucione el problema y después reemplace el fusible por otro de características idénticas.
- El amplificador debe instalarse en una superficie plana. Instalarlo en una superficie que no sea plana o con protuberancias puede resultar en un funcionamiento defectuoso.
- Cuando instale el amplificador, no deje que ninguna pieza o tornillo extra quede atrapada entre el amplificador y el automóvil. De lo contrario, puede producirse un fallo en su funcionamiento.
- No permita que esta unidad entre en contacto con líquidos, ya que puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y recalentamiento.  
Las superficies del amplificador y cualquier altavoz acoplado pueden calentarse y ocasionar quemaduras.
- Ante cualquier situación atípica, la fuente de alimentación del amplificador se desconecta para evitar averías en el equipo. Si esto ocurre, DESCONECTE el sistema y compruebe las conexiones de la fuente de alimentación y del altavoz. Si no consigue determinar el problema, contacte con su distribuidor.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.

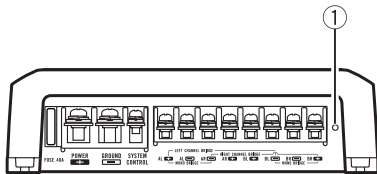


### PRECAUCIÓN

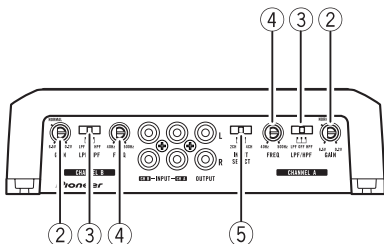
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para que pueda escuchar los sonidos que provienen del exterior.
- El uso prolongado del estéreo del vehículo mientras el motor permanece inactivo o en marcha al ralentí puede agotar la batería. 

## Qué es cada cosa

Parte delantera



Parte trasera



Para ajustar el interruptor, si es preciso utilice un destornillador de cabeza plana.

### ① Indicador de encendido

El indicador de encendido se ilumina para indicar que está activado (ON).

### ② Control de GAIN (ganancia)

Mediante el ajuste de los controles de ganancia **CHANNEL A** (canal A) y **CHANNEL B** (canal B) se puede regular la salida de estéreo del vehículo al amplificador Pioneer. La posición predefinida es **NORMAL**.

Si la salida sigue siendo baja, incluso al subir el volumen del estéreo del vehículo, posicione los controles en un nivel más bajo. Si se escucha cierta distorsión al subir el volumen del vehículo, posicione estos controles en un nivel superior.

- Si sólo utiliza un conector de entrada, configure los controles de ganancia en las salidas del altavoz A y B en la misma posición.

- Para el uso con un estéreo de vehículo provisto de RCA (salida estándar de 500 mV), posicione en **NORMAL**. Para el uso con un estéreo de vehículo Pioneer provisto de RCA, con una salida máxima de 4 V o superior, ajuste el nivel para que coincida con la salida de estéreo del vehículo.

### ③ Interruptor de selección de LPF (filtro de paso bajo)/HPF (filtro de paso alto)

Cambia los ajustes según el altavoz conectado.

- Cuando el altavoz de subgraves esté conectado: Seleccione **LPF**. Esta opción elimina las frecuencias altas y reproduce las bajas.
- Cuando el altavoz de toda la gama esté conectado: Seleccione **HPF** o **OFF**. **HPF** elimina las frecuencias bajas y reproduce las altas. **OFF** reproduce la gama completa de frecuencias.

### ④ Control FREQ (frecuencia de corte)

La frecuencia de corte que se puede seleccionar es de 40 Hz a 500 Hz si el conmutador de selección **LPF/HPF** está en **LPF** o **HPF**.

### ⑤ Interruptor de INPUT SELECT (selección de entrada)

Seleccione **2CH** para la entrada de dos canales y **4CH** para la entrada de cuatro canales.

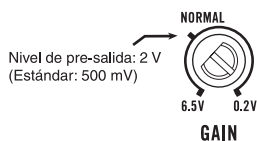
## Configuración correcta de la ganancia

- Función de protección incluida para evitar posibles fallos en la unidad y/o altavoces debido a una salida excesiva, al uso incorrecto o a una conexión inadecuada.

## Configuración de la unidad

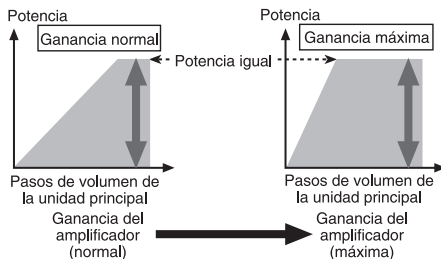
- Al reproducir sonidos demasiado altos, etc., esta función interrumpe la reproducción durante unos segundos como una función normal y retoma la reproducción cuando se baja el volumen de la unidad principal.
- Una interrupción en la salida del sonido puede indicar un ajuste incorrecto del control de ganancia. Para garantizar una reproducción continua cuando el volumen de la unidad es alto, configure el control de ganancia del amplificador en un nivel adecuado para el nivel de salida máxima del preamplificador (pre-out), de manera que el volumen permanezca sin cambios y le permita controlar la salida excesiva.
- Una vez corregido el volumen y los ajustes de ganancia, el sonido de la unidad aún se interrumpe cada cierto tiempo. De presentarse esta situación, contacte con el Servicio técnico oficial Pioneer más cercano a su domicilio.

### Control de ganancia de esta unidad



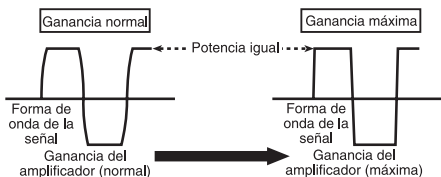
La imagen anterior muestra un ajuste de ganancia **NORMAL**.

### Relación entre ganancia del amplificador y corriente de salida de la unidad principal



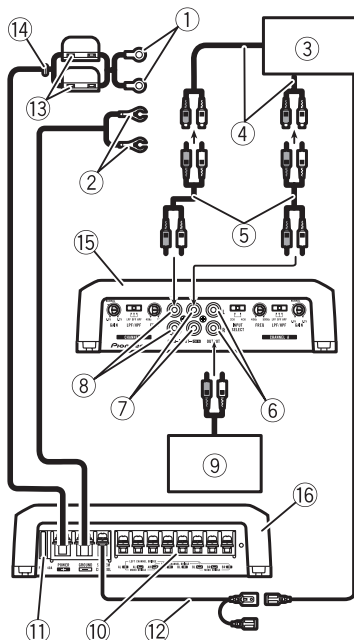
Si la ganancia del amplificador se aumenta incorrectamente, sólo incrementará la distorsión, con un ligero aumento de la potencia.

### Forma de onda de la señal en la reproducción con el volumen alto utilizando el control de ganancia del amplificador



Forma de onda distorsionada con salida alta, si se aumenta la ganancia del amplificador sólo se modifica ligeramente la potencia. ■

## Diagrama de conexión



- ① Cable de batería rojo especial RD-223 (se vende por separado)  
Una vez que haya completado el resto de conexiones del amplificador, conecte el terminal del cable de la batería del amplificador al terminal positivo (⊕) de la batería.
- ② Cable de puesta a tierra (negro) RD-223 (se vende por separado)  
Conéctelo a una parte metálica limpia, sin pintura.
- ③ Estéreo del vehículo con tomas de salida RCA (se venden por separado)
- ④ Salida externa  
Si sólo se utiliza un conector de entrada, no conecte nada a la toma de entrada RCA B.
- ⑤ Conexión de cable con conectores de terminal RCA (se venden por separado)
- ⑥ Toma de salida RCA
- ⑦ Toma de entrada RCA A

- ⑧ Toma de entrada RCA B
- ⑨ Amplificador con tomas de entrada RCA (se vende por separado)
- ⑩ Terminales de salida del altavoz  
Consulte la siguiente sección para instrucciones sobre la conexión del altavoz. Consulte *Conexiones al utilizar el cable de entrada del altavoz* en la página 38.
- ⑪ Fusible (40 A)
- ⑫ Cable de control a distancia del sistema (se vende por separado)  
Conecte el terminal macho de este cable al terminal del control a distancia del sistema en el estéreo del vehículo. El terminal hembra se puede conectar al terminal del control de relé de la antena del automóvil. Si el estéreo del vehículo no dispone de un sistema para el control a distancia del sistema, conecte el terminal macho al terminal de potencia a través de la llave de encendido.
- ⑬ Fusible (30 A) × 2
- ⑭ Ojal
- ⑮ Parte trasera
- ⑯ Parte delantera



### Nota

El interruptor de **INPUT SELECT** (selección de entrada) debe estar configurado. Para obtener más información, consulte *Configuración de la unidad* en la página 32. ▣

## Antes de conectar el amplificador



### ADVERTENCIA

- Asegure el cableado con pinzas para cables o cinta adhesiva. Para proteger el cableado, envuelva con cinta adhesiva las partes que estén en contacto con piezas metálicas.

## Conexión de las unidades

- Nunca corte el aislamiento de la fuente de alimentación para alimentar otros equipos. La capacidad actual del cable es limitada.

### ! PRECAUCIÓN

- Nunca acorte ningún cable, ya que el circuito de protección podría fallar.
- Nunca conecte el cable negativo de los altavoces directamente a tierra.
- Nunca empalme los cables negativos de varios altavoces.
- Si el cable de control a distancia del sistema del amplificador está conectado a un terminal de potencia a través de la llave de encendido (12 V de CC), el amplificador permanecerá activo tanto si el estéreo del vehículo está apagado o encendido, lo que puede agotar la batería si el motor permanece inactivo o en marcha al ralentí.
- Instale y pase el cable de la batería (adquirido por separado) lo más lejos posible de los cables del altavoz.  
Instale y pase el cable de la batería (adquirido por separado), junto con el cable de puesta a tierra y los cables del altavoz y el amplificador lo más lejos posible de la antena, del cable de la antena y del sintonizador.

La impedancia del altavoz es de  $4\ \Omega$  máx.; por favor, compruébelo detenidamente. La conexión incorrecta al amplificador puede causar averías o lesiones derivadas de quemaduras por sobrecalentamiento.

El modo en puente en un amplificador de dos canales, con una carga de  $4\ \Omega$  permite disponer de dos altavoces de  $8\ \Omega$  en paralelo, izquierdo  $\oplus$  y derecho  $\ominus$  (diagrama A) o utilizar un único altavoz de  $4\ \Omega$ . En el caso de otros amplificadores, siga el diagrama de conexión de salida del altavoz para la unión en puente que se indica: dos altavoces de  $8\ \Omega$  en paralelo para una carga de  $4\ \Omega$  o un único altavoz de  $4\ \Omega$  por canal. Para cualquier otra consulta, contacte con el distribuidor oficial de Pioneer o diríjase al servicio de atención al cliente.

## Acerca de especificaciones adecuadas para el altavoz

Asegúrese de que los altavoces cumplen con los siguientes estándares; en caso contrario, existe cierto riesgo de incendio, humo y otros daños. La impedancia del altavoz es de  $2\ \Omega$  a  $8\ \Omega$ , o de  $4\ \Omega$  a  $8\ \Omega$  en las conexiones de dos canales y otras en puente.

### Altavoz de subgraves

Canal del altavoz	Potencia
Salida de cuatro canales	Entrada nominal: Mín. 75 W
Salida de dos canales	Entrada nominal: Mín. 200 W
Salida de altavoz A de tres canales	Entrada nominal: Mín. 75 W
Salida de altavoz B de tres canales	Entrada nominal: Mín. 200 W

## Acerca del modo en puente

Diagrama A - Correcto

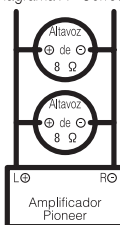
Modo de conexión en puente de  $4\ \Omega$ 

Diagrama B - Incorrecto

Modo de conexión en puente de  $2\ \Omega$

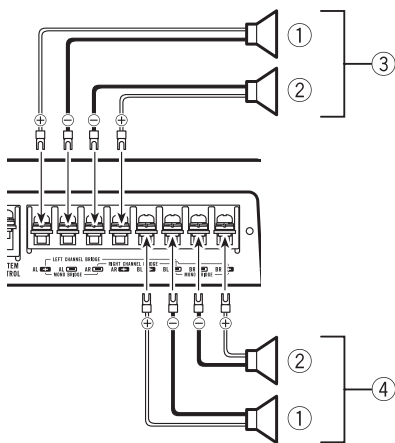
**Aparte del altavoz de subgraves**

Canal del altavoz	Potencia
Salida de cuatro canales	Entrada máx.: Mín. 150 W
Salida de dos canales	Entrada máx.: Mín. 400 W
Salida de altavoz A de tres canales	Entrada máx.: Mín. 150 W
Salida de altavoz B de tres canales	Entrada máx.: Mín. 400 W

**Conexión de altavoces**

El modo de salida del altavoz puede ser de cuatro, tres (estéreo y mono) o dos canales (estéreo o mono). Conecte los conectores del altavoz según el modo y las figuras detalladas a continuación.

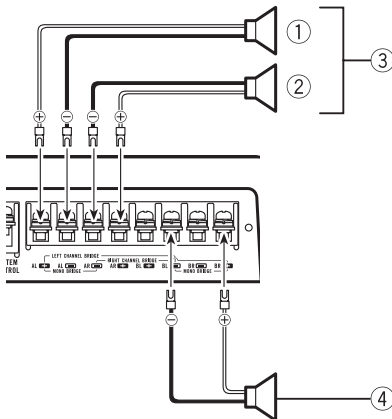
**Salida de cuatro canales**



- ① Izquierda
- ② Derecha
- ③ Salida de altavoz A

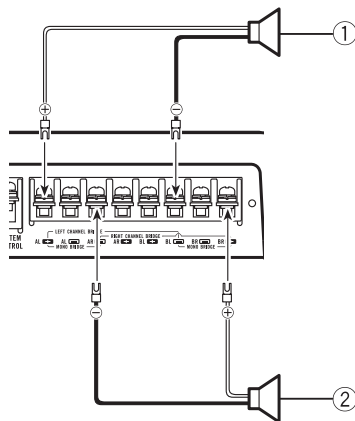
- ④ Salida de altavoz B

**Salida de tres canales**



- ① Izquierda
- ② Derecha
- ③ Salida de altavoz A
- ④ Salida de altavoz B (mono)

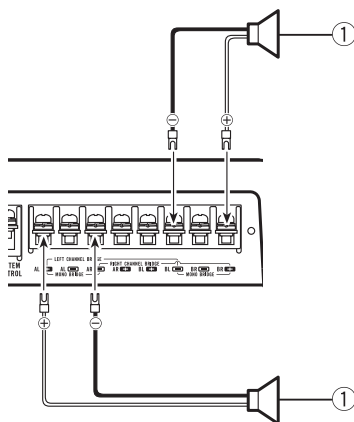
**Salida de dos canales (estéreo)**



- ① Altavoz (izquierdo)
- ② Altavoz (derecho)

## Conexión de las unidades

### Salida de dos canales (mono)



① Altavoz (mono)

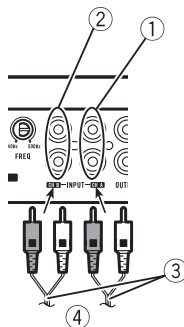
## Conexiones al utilizar una toma de entrada RCA

Conecte la toma de salida RCA del estéreo del vehículo y la toma de entrada RCA del amplificador.

- La toma de salida RCA de esta unidad emite la señal generada por la toma de entrada RCA A.

### Salida de cuatro canales / tres canales

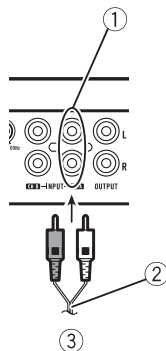
- Deslice el interruptor **INPUT SELECT** (selector de entrada) a la posición **4CH**.



- ① Toma de entrada RCA A
- ② Toma de entrada RCA B
- ③ Conexión de los cables con conectores RCA (se venden por separado)
- ④ Desde el estéreo del vehículo (salida RCA)  
Si sólo se utiliza un conector de entrada, por ejemplo, cuando el estéreo del vehículo sólo tiene una salida (salida RCA), conecte el conector a la toma de entrada RCA A en vez de B.

### Salida de dos canales (estéreo) / (mono)

- Deslice el interruptor **INPUT SELECT** (selector de entrada) a la posición **2CH**.

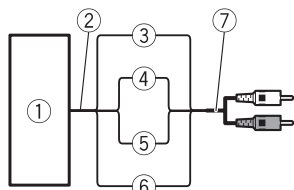


- ① Toma de entrada RCA A  
Para la salida de dos canales, conecte los conectores RCA a la toma de entrada RCA A.

- ② Conexión de cable con conectores de terminal RCA (se venden por separado)
- ③ Desde el estéreo del vehículo (salida RCA) ■

## Conexiones al utilizar el cable de entrada del altavoz

Conecte los cables de salida del altavoz del estéreo del vehículo al amplificador utilizando el cable de entrada del altavoz facilitado con el cable del conector RCA.



- ① Estéreo del vehículo
- ② Salida del altavoz
- ③ Rojo: derecha ⊕
- ④ Negro: derecha ⊖
- ⑤ Negro: izquierda ⊖
- ⑥ Blanco: izquierda ⊕
- ⑦ Cable de entrada del altavoz con el cable del conector RCA

A la toma de entrada RCA de esta unidad



### Nota

- Si se conectan los cables del altavoz con un cable del conector RCA de una unidad principal al amplificador, el amplificador se activará automáticamente al conectar la unidad principal. Cuando se desconecte la unidad principal, el amplificador se apagará automáticamente. Esta función puede no funcionar con algunas unidades principales. De presentarse esta situación, utilice el cable de control a distancia del sistema (se vende por separado). Si se conectan varios amplificadores a la vez, conecte la unidad principal y

todos los amplificadores a través del cable de control a distancia del sistema.

- Conecte el cable de control a distancia del sistema cuando quiera activar sólo el estéreo del vehículo, no el amplificador.
- Este amplificador selecciona automáticamente un modo de señal de entrada entre el nivel RCA y el nivel del altavoz mediante la detección de una señal de entrada. ■

## Conexión del terminal de potencia

- Se recomienda el uso de un cable de batería rojo especial y uno de toma a tierra RD-223, disponibles por separado. Conecte el cable de la batería directamente al terminal positivo ⊕ y el cable de toma a tierra a la carrocería del automóvil.



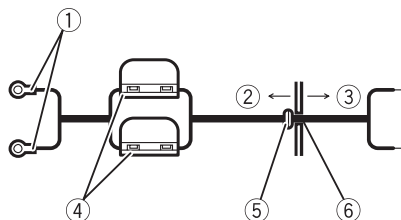
### ADVERTENCIA

Si el cable de la batería no está correctamente fijado al terminal mediante los tornillos para terminales, existe cierto riesgo de sobrecalentamiento, averías y lesiones, incluyendo pequeñas quemaduras.

### 1 Pase el cable de la batería desde el compartimento del motor hasta el interior del vehículo.

Una vez que haya completado el resto de conexiones del amplificador, conecte el terminal del cable de la batería del amplificador al terminal positivo (⊕) de la batería.

## Conexión de las unidades



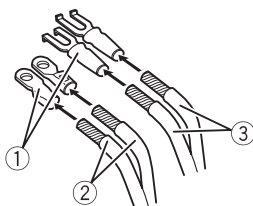
- ① Terminal positivo (⊕)
- ② Compartimento del motor
- ③ Interior del vehículo
- ④ Fusible (30 A) × 2
- ⑤ Inserte el ojal elástico de la junta tórica en la carrocería.
- ⑥ Perfore un orificio de 14 mm en la carrocería del vehículo.

### 2 Introduzca el cable de la batería, el de puesta a tierra y el del control a distancia del sistema.



### 3 Acople las lengüetas a los extremos del cable. Lengüetas no incluidas.

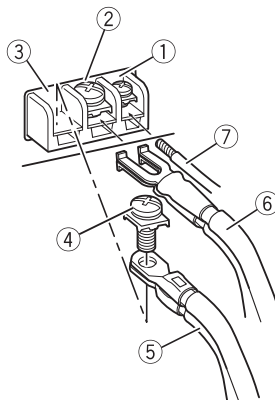
Utilice alicates, etc. para fijar las lengüetas a los cables.



- ① Lengüeta
- ② Cable de batería
- ③ Cable de puesta a tierra

### 4 Conecte los cables al terminal.

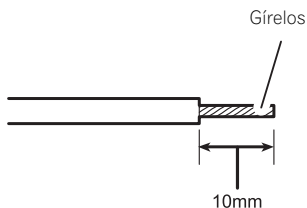
Fije los cables firmemente utilizando los tornillos para terminales.



- ① Terminal de control a distancia del sistema
- ② Terminal de puesta a tierra
- ③ Terminal de potencia
- ④ Tornillos para terminales
- ⑤ Cable de batería
- ⑥ Cable de puesta a tierra
- ⑦ Cable de control a distancia del sistema ■

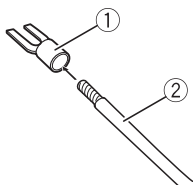
## Conexión de los terminales de salida del altavoz

1 Con unas tenazas o un cúter deje al descubierto aproximadamente 10 mm de los extremos de los cables de los altavoces y enróllelos.



2 Acople las lengüetas a los extremos del cable del altavoz. Lengüetas no incluidas.

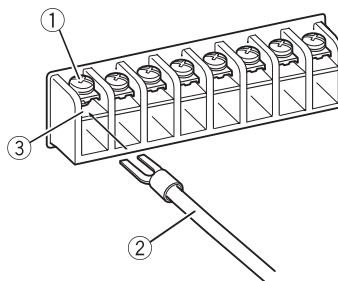
Utilice alicates, etc. para fijar las lengüetas a los cables.



- ① Lengüeta
- ② Cable del altavoz

3 Conecte los cables del altavoz a los terminales de salida del altavoz.

Fije los cables del altavoz firmemente utilizando los tornillos para terminales.



- ① Tornillos para terminales
- ② Cables del altavoz
- ③ Terminales de salida del altavoz ■

## Instalación

### Antes de instalar el amplificador



#### ADVERTENCIA

- No utilice piezas no autorizadas, ya que pueden causar fallos de funcionamiento.
- No instale esta unidad en un lugar donde:
  - pueda interferir con el manejo del vehículo.
  - pueda lesionar a un pasajero como consecuencia de un frenazo brusco.
- Coloque tornillos con rosca cortante de tal manera que el extremo del tornillo no toque ningún cable. Esto es muy importante para evitar que los cables terminen cortándose por la vibración del vehículo, lo que podría ocasionar un incendio.
- Coloque todos los cables alejados de las partes móviles, como la palanca de cambios y los rieles de los asientos.
- Cuando realice un agujero para instalar el amplificador, asegúrese siempre de que no haya ninguna pieza detrás del panel y proteja todos los cables y equipos importantes (por e.j. Líneas de freno/combustible, cableado eléctrico) para evitar daños.



#### PRECAUCIÓN

- Para garantizar una disipación térmica adecuada del amplificador, asegúrese de lo siguiente durante la instalación:
  - Deje suficiente espacio sobre el amplificador para que la ventilación sea adecuada.
  - No cubra el amplificador con una alfombra o moqueta.
- Coloque todos los cables alejados de lugares calientes, como cerca de la salida del calefactor.
- El lugar idóneo para la instalación difiere según el modelo del vehículo. Fije el amplificador a un lugar lo suficientemente rígido.
- Compruebe todas las conexiones y sistemas antes de la instalación final.

- Después de instalar el amplificador, confirme que la rueda de repuesto, las tomas y demás herramientas pueden retirarse fácilmente. ▣

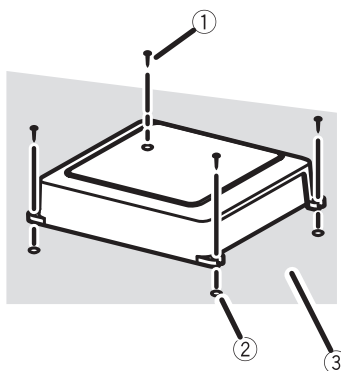
### Ejemplo de instalación en la alfombra o chasis

#### 1 Coloque el amplificador en el lugar de instalación deseado.

Inserte los tornillos con rosca cortante facilitados (4 mm x 18 mm) en los agujeros correspondientes y apriételos con un destornillador de manera que dejen una marca donde se van a realizar los agujeros de instalación.

#### 2 Perfore orificios de 2,5 mm de diámetro en el punto marcado, ya sea en la alfombra o directamente en el chasis.

#### 3 Instale el amplificador utilizando los tornillos con rosca cortante facilitados (4 mm x 18 mm).



- ① Tornillos con rosca cortante (4 mm x 18 mm)
- ② Perfore un orificio de 2,5 mm de diámetro
- ③ Moqueta o chasis del automóvil ▣

## Información adicional

### Especificaciones

Fuente de alimentación .....	14,4 V CC (10,8 V a 15,1 V permisible)
Sistema de conexión a tierra .....	Tipo negativo
Consumo actual .....	25 A (a potencia continua, 4 $\Omega$ )
Consumo de corriente promedio .....	7,9 A (4 $\Omega$ para cuatro canales)
	10,5 A (4 $\Omega$ para dos canales)
	10,7 A (2 $\Omega$ para cuatro canales)
Fusible .....	40 A $\times$ 1
Dimensiones (An $\times$ Al $\times$ Pr) .....	245 $\times$ 56 $\times$ 200 mm
Peso .....	2,2 kg (conectores para cableado no incluidos)
Potencia de salida máxima .....	150 W $\times$ 4 (4 $\Omega$ ) / 400 W $\times$ 2 (4 $\Omega$ )
Potencia de salida continua .....	75 W $\times$ 4 (a 14,4 V, 4 $\Omega$ , 20 Hz a 20 kHz, $\leq$ 1 % THD)
	200 W $\times$ 2 (a 14,4 V, 4 $\Omega$ PUENTE, 1 kHz, $\leq$ 1 % THD)
	100 W $\times$ 4 (a 14,4 V, 2 $\Omega$ , 1 kHz, $\leq$ 1 % THD)
Impedancia de carga .....	4 $\Omega$ (2 $\Omega$ a 8 $\Omega$ permisible) (Conexión de puente: 4 $\Omega$ a 8 $\Omega$ permisible)
Respuesta de frecuencia .....	10 Hz a 35 kHz (+0 dB, -3 dB)
Relación de señal a ruido .....	95 dB (red IHF-A)
Distorsión .....	0,06 % (10 W, 1 kHz)
Separación .....	67 dB (1 kHz)
	60 dB (100 Hz a 10 kHz)
Filtro de paso bajo:	
Frecuencia de corte .....	40 Hz a 500 Hz
Pendiente de corte .....	-12 dB/oct
Filtro de paso alto:	
Frecuencia de corte .....	40 Hz a 500 Hz
Pendiente de corte .....	-12 dB/oct
Control de ganancia:	
RCA .....	200 mV a 6,5 V
Altavoz .....	0,8 V a 10 V
Nivel de entrada máximo / impedancia:	
RCA .....	6,5 V / 22 k $\Omega$
Altavoz .....	10 V / 22 k $\Omega$

### Especificaciones CEA2006

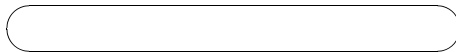
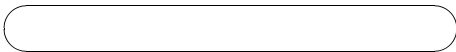


Potencia de salida .....	75 W RMS $\times$ 4 canales (a 14,4 V, 4 $\Omega$ y $\leq$ 1 % THD+N)
	200 W RMS $\times$ 2 canales (a 14,4 V, 4 $\Omega$ PUENTE y $\leq$ 1 % THD+N)
	100 W RMS $\times$ 4 canales (a 14,4 V, 2 $\Omega$ y $\leq$ 1 % THD+N)
Relación de señal a ruido ....	77 dBA (referencia: 1 W a 4 $\Omega$ )



### Notas

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso.
- El consumo de corriente promedio es casi el consumo de corriente máximo de esta unidad cuando recibe una señal de audio. Utilice este valor cuando tenga que trabajar con la corriente total consumida por varios amplificadores de potencia.



*Register your product at  
Enregistrez votre produit au  
Registre su producto en*

**<http://www.pioneerelectronics.com>**

*See "Visit our website" page  
Voir la page "Visitez notre site Web"  
Consulte la página sobre "Visite nuestro sitio Web"*

**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU  
TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901  
TEL: 905-479-4411

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

**先鋒股份有限公司**

總公司：台北市中山北路二段44號13樓  
電話：(02) 2521-3588

**先鋒電子（香港）有限公司**

香港九龍尖沙嘴海港城世界商業中心  
9樓901-6室  
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2009 by Pioneer Corporation.  
All rights reserved.

Publié par Pioneer Corporation. Copyright  
© 2009 par Pioneer Corporation. Tous  
droits réservés.

Printed in China  
Imprimé en Chine

<YRD5290-A/S> UC

<KNAZX> <09I00000>